



TM



Operating Instructions
Original Instructions

Betriebsanleitung
Übersetzung der Ursprünglichen Anweisungen

Mode d'Emploi
Traduction des Instructions Originales

Instrucciones de Empleo
La Traducción de las Instrucciones Originales

Istruzione per l'Uso
Traduzione delle Istruzioni Originali

Инструкция по эксплуатации
Перевод оригинальной инструкции

Navodila za Uporabo
Prevod izvirnega navodila

Instrucțiuni de utilizare
Traducerea instrucțiunii originale

Kullanma Talimatları
Orijinal talimatların çevirisi

EN

DE

FR

ES

IT

RU

SK

RO

TR

Hogring tool

CRTC17
PSDC20
SHRC20
CRTC20
CRTC20-A
CRTC20-S
CRTC20-XL
SHRC23
CRTC23
CRTC23-M
CRTC23-XL
CRTC23-OL
PSDC24
PSDC24K



WARNING: Please read the instructions and warnings for this tool carefully before use.
Failure to do so could lead to serious injury.

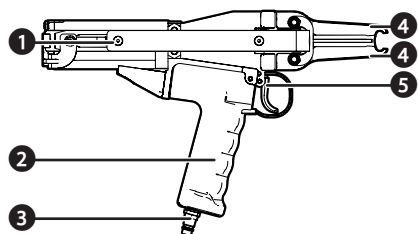
SENCO®

NFE2HR1012022

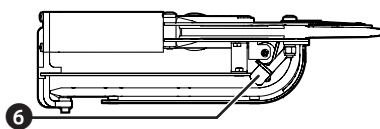
Kyocera Senco Europe
Pascallaan 88, 8218 NJ Lelystad, The Netherlands
+31 320 295 575
senco.eu

①

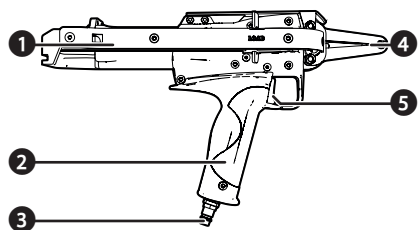
CRT



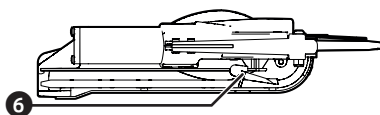
CRT



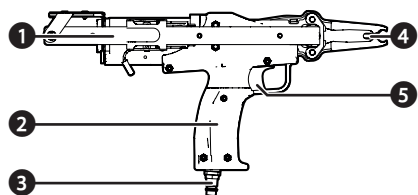
SHR



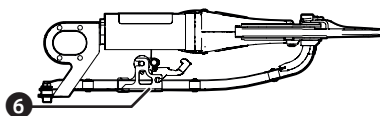
SHR



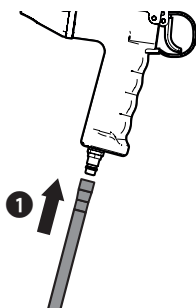
PSD



PSD

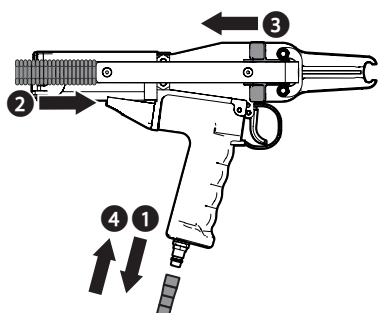


2

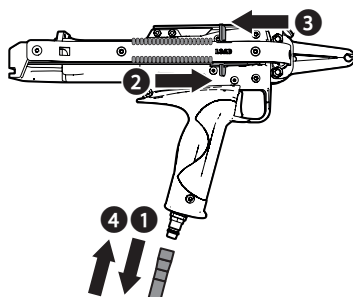


3

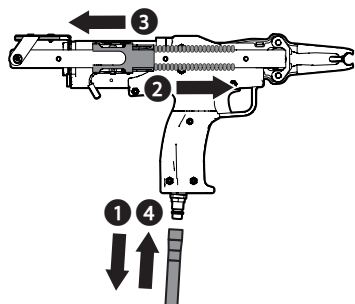
CRT



SHR

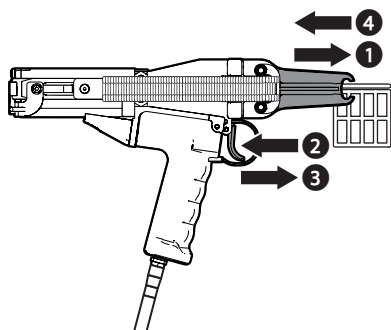


PSD

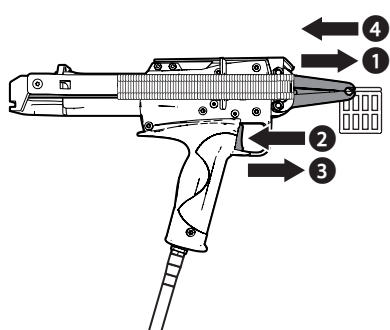


4

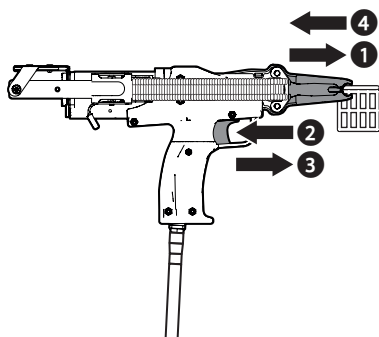
CRT



SHR



PSD



Návod na obsluhu

1. ÚVOD

1.1. Kvalifikácia personálu

Náradie smie používať len personál, ktorý:

- je kvalifikovaný a oprávnený,
- si plne prečítal túto príručku a porozumel jej,
- si je vedomý všetkých nebezpečenstiev a koná v súlade s pokynmi na ich predchádzanie.

1.2. Symboly použité v tejto príručke

 VAROVANIE	Označuje varovanie.
 Informácie	Označuje užitočné informácie.

2. OPIS NÁRADIA

Toto náradie je samostatný upevňovací nástroj, ktorý pomocou tlaku vzduchu upevňuje okrúhle spony.

Náradie sa dá použiť na spájanie častí dreva.

Náradie je určené na použitie so spojovacími prvkami uvedenými v tejto príručke.

Náradie je určené na profesionálne použitie.

Náradie je určené na prepichovanie.

2.1. Plánované a neplánované použitie

Náradie je určené na upevňovanie.

2.2. Hlavné časti

Pozri obrázok 1.

- | | |
|-------------------------------|------------|
| 1. Blok zásobníka | 4. Čeluste |
| 2. Rukoväť | 5. Spúšť |
| 3. Pripojenie tlakovej hadice | 6. Podávač |

2.2.1. Špecifikácia príslušenstva

Spoločnosť SENCO ponúka kompletný sortiment príslušenstva pre vaše nástroje značky SENCO:

	CRT								
	13VS0010N	13VS0040N	13VS0041N	13VS0050N	13VS0051N	13VS0051N	13VS0053N	13VS0054N	13VS0055N
Súprava háčikov	WB0010	WB0010	WB0010	WB0010	WB0010	WB0010	-	-	WB0010
Puzdro na náradie	WB0011	WB0011	WB0011	WB0011	WB0011	WB0011	-	-	WB0011
Súprava na odblokovanie	-	WB0013	WB0013	-	-	-	-	WB0013	WB0013

	SHR		PSD		
	13VS0020N	13VS0030N	13VS0060N	13VS0070N	13VS0080N
Súprava háčikov	WB0012	WB0012	-	-	-
Puzdro na náradie	WB0011	WB0011	-	-	-
Súprava na odblokovanie	WB0013	-	-	-	-

2.3. Špecifikácie

Typ náradia	CRTC17	CRTC23	CRTC23-M	CRTC20	CRTC20-A	CRTC20-S	CRTC20-XL	CRTC23-XL	CRTC23-OL
Názov náradia	13VS0010N	13VS0040N	13VS0041N	13VS0050N	13VS0051N	13VS0051N	13VS0053N	13VS0054N	13VS0055N
Typ náradia	Pneumatické								
Hmotnosť	1.49 kg	1.35 kg	1.35 kg	1.35 kg	1.35 kg	1.35 kg	# kg	# kg	1.35 kg
Rozmer (dĺžka)	244 mm	235 mm	235 mm	235 mm	235 mm	235 mm	235 mm	235 mm	235 mm
Rozmer (výška)	323 mm	327 mm	327 mm	327 mm	327 mm	327 mm	388 mm	388 mm	327 mm
Rozmer (šírka)	93 mm	95 mm	95 mm	95 mm	95 mm	95 mm	73 mm	73 mm	95 mm
Kapacita zásobníka	2 x 69	100	100	116	116	116	116	100	100
Režim činnosti	Spúšťač aktivácie								
LpA (*)	91 dBA	91 dBA	91 dBA	91 dBA	91 dBA	91 dBA	91 dBA	91 dBA	91 dBA
LwA (**)	98 dBA	98 dBA	98 dBA	98 dBA	98 dBA	98 dBA	98 dBA	98 dBA	98 dBA

LpC (***)	116 dB	116 dB	116 dB	116 dB	116 dB	116 dB	116 dB	116 dB	116 dB
Vibrácie	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Spotreba vzduchu na cyklus pri tlaku 6 barov (87 PSI)	0.5	0.7	0.7	0.7	0.7	0.7	0.7	0.7	0.7
Odporúčany prevádzkový tlak	5 - 6 bar (73 - 87 PSI)	6 - 7 bar (87 - 102 PSI)	6 - 7 bar (87 - 102 PSI)	6 - 7 bar (87 - 102 PSI)	6 - 7 bar (87 - 102 PSI)	6 - 7 bar (87 - 102 PSI)	6 - 7 bar (87 - 102 PSI)	6 - 7 bar (87 - 102 PSI)	6 - 7 bar (87 - 102 PSI)
Maximálny prevádzkový tlak	7 bar (102 PSI)	8 bar (115 PSI)	8 bar (115 PSI)	8 bar (115 PSI)	8 bar (115 PSI)	8 bar (115 PSI)	8 bar (115 PSI)	8 bar (115 PSI)	8 bar (115 PSI)
Pripojenie stlačeného vzduchu	R 3/8	R 3/8	R 3/8	R 3/8	R 3/8	R 3/8	R 3/8	R 3/8	R 3/8
Mazanie	Áno	Áno	Áno	Áno	Áno	Áno	Áno	Áno	Číslo
Priemer krúžku	~ 4,5 mm	~ 8,5 mm	~ 8,5 mm	~ 6,5 mm	~ 8,5 mm	~ 6,5 mm	~ 6,5 mm	~ 8,5 mm	~ 8,5 mm

Typ náradia	SHRC23	SHRC20	PSDC20	PSDC24	PSDC24-K
Názov náradia	13VS0020N	13VS0030N	13VS0060N	13VS0070N	13VS0080N
Typ náradia	Pneumatické				
Hmotnosť	1.35 kg	1.35 kg	1.07 kg	1.07 kg	1.07 kg
Rozmer (dĺžka)	210 mm	210 mm	206 mm	206 mm	235 mm
Rozmer (výška)	360 mm	360 mm	383 mm	385 mm	327 mm
Rozmer (šírka)	95 mm	95 mm	103 mm	103 mm	95 mm
Kapacita zásobníka	100	116	160	120	160
Režim činnosti	Spúšťač aktivácie				
LpA (*)	84 dBA	84 dBA	92 dBA	92 dBA	90 dBA
LwA (**)	90 dBA	90 dBA	94 dBA	94 dBA	93 dBA
LpC (***)	110 dB	110 dB	109 dB	109 dB	109 dB
Vibrácie	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Spotreba vzduchu na cyklus pri tlaku 6 barov (87 PSI)	0.5	0.5	1	1	1
Odporúčany prevádzkový tlak	6 - 7 bar (87 - 102 PSI)	6 - 7 bar (87 - 102 PSI)	4 - 7 bar (58 - 102 PSI)	4 - 7 bar (58 - 102 PSI)	4 - 7 bar (58 - 102 PSI)
Maximálny prevádzkový tlak	8 bar (115 PSI)	8 bar (115 PSI)	8.3 bar (120 PSI)	8.3 bar (120 PSI)	8.3 bar (120 PSI)
Pripojenie stlačeného vzduchu	R 1/4	R 1/4	R 1/8	R 1/8	R 1/8
Mazanie	Áno	Áno	Áno	Áno	Áno
Priemer krúžku	~ 8,5 mm	~ 6,5 mm	~ 7,5 mm	~ 9,0 mm	~ 9,0 mm

(*) LpA = hladina akustického tlaku

(**) LwA = A-vážená hladina akustického výkonu

(***) LpC = špičková C-vážená okamžitá hladina akustického tlaku referenčný akustický tlak 20 µPa

2.3.1. Informácie o hluku

Hodnoty hluku sú charakteristické hodnoty súvisiace s náradím a presne nevyjadrujú hluk vznikajúci v mieste použitia. Na zníženie hladiny hluku môže slúžiť aj organizácia pracoviska, napríklad umiestnenie obrobku na podpery tlmiace hluk.

2.3.2. Informácie o vibráciách

Hodnoty vibrácií sú charakteristické hodnoty súvisiace s náradím a presne nevyjadrujú vplyv na systém ruka-rameno pri používaní nástroja.

2.3.3. Špecifikácie spojovacích prvkov SENC0

Typ náradia	Názov náradia	Číslo položky upevňovacieho prvku	Opis	Materiál	Koruna	Tvar spony	Body
CRTC17	13VS0010N	YF10FAA	Upevňovací krúžok Senco C17 DP EZ	Oceľ, pozinkovaná	17 mm	Priamy	Rozbiehavý
		YF10FAAA	Upevňovací krúžok Senco C17 BP EZ	Oceľ, pozinkovaná	17 mm	Priamy	Tupý

PSDC20	13VS0060N	YK11FAAN	Upevňovací krúžok Senco C20 DP EZ	Oceľ, pozinkovaná	20 mm	Točený	Rozbiehavý
		YM11FAAN	Upevňovací krúžok Senco C20 DP EZ 1.8	Oceľ, pozinkovaná	20 mm	Točený	Rozbiehavý
		YK11FCAN	Upevňovací krúžok Senco C20 DP med	Oceľ, medená	20 mm	Točený	Rozbiehavý
		YK11FCA/F	Upevňovací krúžok Senco C20 DP med	Oceľ, medená	20 mm	Točený	Rozbiehavý
		YK11FCABW	Upevňovací krúžok Senco C20 DP med	Oceľ, medená	20 mm	Točený	Rozbiehavý
CRTC20 CRTC20-A CRTC20-S CRTC20-XL SHRC20	13VS0050N	YK12FAA	Upevňovací krúžok Senco C20 DP EZ	Oceľ, pozinkovaná	20 mm	Priamy	Rozbiehavý
	13VS0051N	YL12FUAAS	Upevňovací krúžok Senco C20 DP ASYM.AISI 316	Nerezová oceľ A4	20 mm	Priamy	Rozbiehavý
	13VS0053N 13VS0054N	YL12FUA	Upevňovací krúžok Senco C20 DP AISI 316	Nerezová oceľ A4	20 mm	Priamy	Rozbiehavý
CRTC23 CRTC23-M CRTC23-XL CRTC23-OL SHRC23	13VS0040N	YM14AAA	Upevňovací krúžok Senco C23 DP EZ	Oceľ, pozinkovaná	23 mm	Priamy	Tupý
	13VS0041N	YM14AAAAD	Upevňovací krúžok Senco C23 DP EZ	Oceľ, pozinkovaná	23 mm	Priamy	Tupý
	13VS0054N	YM14FAA	Upevňovací krúžok Senco C23 DP EZ	Oceľ, pozinkovaná	23 mm	Priamy	Rozbiehavý
	13VS0055N	YM14FAAAD	Upevňovací krúžok Senco C23 DP EZ	Oceľ, pozinkovaná	23 mm	Priamy	Rozbiehavý
	13VS0020N	YM14FAABM	Upevňovací krúžok Senco C23 DP EZ BLUE	Oceľ, pozinkovaná	23 mm	Priamy	Rozbiehavý
		YM14FAASM	Upevňovací krúžok Senco C23 DP EZ	Oceľ, pozinkovaná	23 mm	Priamy	Rozbiehavý
		YM14FAAUS	Upevňovací krúžok Senco C23 DP EZ	Oceľ, pozinkovaná	23 mm	Priamy	Rozbiehavý
		YM14FGA	Upevňovací krúžok Senco C23 DP AISI 304	Nerezová oceľ A2	23 mm	Priamy	Rozbiehavý
PSDC24	13VS0070N	YM13FNMWB	Upevňovací krúžok Senco C24 DP EZ	Oceľ, pozinkovaná	24 mm	Priamy	Rozbiehavý
		YM13FAAN	Upevňovací krúžok Senco C24 DP EZ	Oceľ, pozinkovaná	24 mm	Priamy	Rozbiehavý
		YM13FAA/F	Upevňovací krúžok Senco C24 DP EZ	Oceľ, pozinkovaná	24 mm	Priamy	Rozbiehavý
PSDC24-K	13VS0080N	YK13FAA/F	Upevňovací krúžok Senco C24 DP EZ 1,5	Oceľ, pozinkovaná	24 mm	Priamy	Rozbiehavý

3. BEZPEČNOSŤ

3.1. Bezpečnostné symboly a značky na náradí

Symbol	Vysvetlenie
	Náradie má certifikáciu CE.
	Náradie má certifikáciu UKCA.

3.2. Osobná ochrana

Používajte osobné ochranné pracovné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Osobné ochranné pracovné pomôcky, ako je protiprachová maska,

protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú za príslušných podmienok, znížia počet zranení osôb.

3.3. Bezpečnostné pokyny

VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Ignorovanie výstrah a nedodržiavanie pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si uschovajte na budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ v týchto upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) alebo na náradie napájané z batérie (akumulátorové) alebo na náradie napájané z batérie (akumulátorové).

3.3.1. Všeobecná bezpečnosť

- Elektrické náradie nikdy nepoužívajte vo výbušnom prostredí alebo v prítomnosti horľavých materiálov, ako sú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Výfukové plyny alebo iskry z elektrického náradia môžu zapáliť atmosférické plyny, prach alebo iné horľavé materiály. Počas používania elektrického náradia alebo palivového článku alebo manipulácie s nimi je zakázané fajčiť.
- Elektrické náradie vždy uchovávajte mimo dosahu detí a nezaškolených osôb. Používanie elektrického náradia nezaškolenými používateľmi je nebezpečné.

3.3.2. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neporiadok na pracovisku a neosvetlené priestory majú za následok nehody.
- Počas práce s elektrickým náradím sa deti a iné prítomné osoby musia nachádzať od náradia v dostatočnej vzdialenosti. Nepozornosť môže spôsobiť stratu kontroly.
- Nebezpečenstvo pošmyknutia alebo zakopnutia. Buďte opatrní, ak sa pri používaní náradia stávajú povrchy šmyklavými. Strata rovnováhy a pády sú hlavnými príčinami úrazov na pracovisku.

3.3.3. Osobná bezpečnosť

- Pri práci s elektrickým náradím buďte ostražití, sledujte, čo robíte a uvažujte triezvo. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne poranenie osôb.
- Používajte osobné ochranné pracovné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Osobné ochranné pracovné pomôcky, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú za príslušných podmienok, znižia počet zranení osôb.
- Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je závitový uzáver odpojený od prívodu vzduchu. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo aktivácia elektrického náradia, ktoré má zapnutý spínač, vedie k nehodám.
- Pred pripojením závitového uzáveru k prívodu vzduchu odstráňte nastavovací alebo maticový kľúč. Maticový kľúč alebo kľúč ponechaný na rotujúcej časti elektrického náradia môže mať za následok zranenie osôb.
- Nenačhajte sa. Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Umožňuje to lepšie ovládanie elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.
- Používajte správne oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasý, odev a rukavice musia byť mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie systémov na odsávanie a zber prachu, zabezpečte ich pripojenie a správne používanie. Používanie zariadenia na zber prachu môže znížiť nebezpečenstvo spojené s prachom.

3.3.4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- Elektrické náradie nepoužívajte silou. Pri práci používajte správne elektrické náradie. Správne elektrické náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nečinné elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby s elektrickým náradím pracovali osoby,

ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo

s týmito pokynmi. Používanie elektrického náradia neoprávnenými používateľmi je nebezpečné.

- Údržba elektrického náradia. Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú nesprávne nastavené alebo spriahnuté, či nedošlo k poškodeniu dielov a či nevznikli iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia dajte elektrické náradie pred použitím opraviť. Mnohé nehody sú spôsobené zle udržiavaným elektrickým náradím.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Pri správnej údržbe rezného náradia s ostrými reznými hranami je menšia pravdepodobnosť, že sa náradie zasekne, navyše sa aj ľahšie ovláda.
- Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a náradie s bitmi atď. v súlade s týmito pokynmi, pričom dbajte na dobré pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Používanie elektrického náradia na iný účel, než na aký je určené, by mohlo viesť k nebezpečnej situácii.

3.3.5. Servis

- Vykonávaním servisu elektrického náradia poverujte výlučne kvalifikovaný servis, ktorý používa iba identické náhradné diely. Tým bude zaručená bezpečnosť elektrického náradia.

3.3.6. Bezpečnosť náradia

- Elektrické náradie používajte vždy tak, ako keby obsahovalo spony. Neopatrná manipulácia s klincovačom môže mať za následok neočakávané vystrelenie spón a zranenie osôb.
- Elektrickým náradím nemieťte na seba ani na osoby vo vašej blízkosti. Náhodné spustenie uvoľní sponu a môže spôsobiť poranenie.

3.3.6.1. Pred použitím

- Nikdy nepoužívajte náradie, ak je nefunkčné, chýba alebo je poškodená poistka, spúšť alebo pružiny. Nemanipulujte s bezpečnostným prvkom, spúšťou ani pružinami, ani ich neodstraňujte.
- Uistite sa, že sú všetky skrutky a kryty vždy pevne dotiahnuté. Každý deň vykonávajte kontroly voľného pohybu spúšte a bezpečnosti. Nikdy nepoužívajte náradie, ak chýbajú alebo sú poškodené jeho časti.
- Používajte iba diely, spony a príslušenstvo, ktoré odporúča alebo predáva spoločnosť Senco. Náradie neupravujte bez súhlasu spoločnosti Senco.
- Nepoužívajte elektrické náradie bez výstražného štítku na elektrickom náradí. Ak štítok chýba, je poškodený alebo nečitateľný, obráťte sa na zástupcu spoločnosti Senco, ktorý vám bezplatne vydá nový štítok.
- Nebezpečenstvo výbuchu.
 - Ako zdroj energie používajte iba stlačený vzduch. Iné plyny alebo kvapaliny sú zakázané.
 - Používajte iba čistý, suchý a premazaný stlačený vzduch, nastavený na odporúčaný tlak.
 - Uistite sa, že maximálny tlak vzduchu zo zdroja stlačeného vzduchu nie je o viac ako 10 % vyšší ako povolený tlak.
 - Uistite sa, že hadice na prívod vzduchu vydržia aspoň 150 % maximálneho tlaku vzduchu zo zdroja stlačeného vzduchu.

3.3.6.2. Počas používania

- Náradie neuvádzajte do chodu, pokiaľ nie je pevne priložené k obrobku. Ak náradie nie je v kontakte s obrobkom, môže dôjsť k odchýleniu spóny od ciela.

- **Toto náradie nepoužívajte na upevňovanie elektrických káblov.** Nie je určené na inštaláciu elektrických káblov a môže poškodiť izoláciu elektrických káblov, čím môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.
- **Spojovacie prvky používajte iba na vhodné pracovné povrchy, nikdy nie na materiály, ktoré sú príliš tvrdé na to, aby nimi prenikli; príliš mäkké materiály môžu spôsobiť to, že spona prejde cez materiál von.** Náradie neuvádzajte do chodu, pokiaľ nie je pevne priložené k obrobku.
- **Neaplikujte spony na okraji pracovnej plochy.** Obrobok by sa mohol rozštiepiť a spona by mohla odletieť alebo sa odraziť a zasiahnuť iné osoby.
- **Spony neaplikujte na už aplikované spony a ani s náradím pod príliš veľkým uhlom.** Spona by mohla odletieť alebo sa odraziť a zasiahnuť iné osoby.
- **Nepoužívajte žiadnu časť náradia (napr. kryt alebo telo) ako kladivo.** Nástroj sa môže aktivovať alebo poškodiť a vyvolať nebezpečnú situáciu.
- **Ruky a iné časti tela musia byť mimo bezpečnostného pracovného priestoru, aby ste predišli možnému zraneniu počas práce.**

- **Ruky a iné časti tela musia byť mimo pneumatických rozvodov, aby ste predišli možnému zraneniu počas práce.** Dekompresia vzduchu alebo plynov môže spôsobiť tepelné nebezpečenstvo.
- **Riziko poškodenia výrobku.** Zaseknuté čeluste môžu poškodiť náradie. **Uistite sa, že pohybu čelusti nebránia vonkajšie vplyvy.**
- **Nebezpečenstvo poranenia.**
 - Pri dopĺňaní spojovacích materiálov nestláčajte spúšť.
 - Pri testovaní náradia nepoužívajte ruky na chytanie padajúceho krúžku. Použite vhodnú záchytnú nádobu.

3.3.6.3. Po použití

- **Bez vhodného náradia a vybavenia nevykonávajte žiadne urgentné opravy.** Pred vykonaním akýchkoľvek úprav náradia je potrebný písomný súhlas výrobcu.
- **Na upevnenie a podopretie obrobku na stabilnej pracovnej ploche použite svorky alebo iné praktické spôsoby.** Držanie obrobku rukou alebo pri tele je nestabilné a môže viesť k strate kontroly a zraneniu.
- **Používajte len nehorľavé čistiace prostriedky.** Náradie v nich nenamáčajte. Takéto roztoky môžu poškodiť tesniace krúžky a iné časti náradia.

4. POUŽITIE

Pred použitím náradia si prečítajte kapitolu „Bezpečnosť“.

4.1. Prvé pripojenie tlakovej hadice k systému stlačeného vzduchu

 Uistite sa, že maximálny prevádzkový tlak nepresahuje 8,3 barov.

 Pri pripojení alebo opätovnom pripojení prívodu stlačeného vzduchu po strate tlaku sa riadiaci systém nastaví do systému spustenia. Môže dôjsť k úplnej sekvencii pohybov, čeluste sa zatvárajú a otvárajú.

 Zo zásobníka odstráňte všetky upevňovacie prvky.

 Skontrolujte, či je kompresor dostatočne výkonný.

 Pokles tlaku o viac ako 0,5 baru na pracovný zdvih spôsobí zníženie výkonu a potenciálne poruchy náradia.

 Uistite sa, že hadica nie je dlhšia ako 4 metre.

Pozri obrázok 2.

1. Pripojte prívod stlačeného vzduchu k prípojke tlakovej hadice.
2. Prevádzkový tlak nastavte na približne 6 barov.
3. Stlačením spúšte skontrolujte činnosť náradia.

4.2. Plnenie zásobníka

Pozri obrázok 3.

1. Odpojte prívod stlačeného vzduchu od prípojky tlakovej hadice.
2. Na posuvnú sánku umiestnite pás upevňovacích prvkov.
3. Zatahnite posúvač spojovacích prvkov dozadu a priložte ho k pásu spojovacích prvkov.

 Dbajte na to, aby sa podávač nemohol voľne prichytiť o upevňovacie prvky.

4. Pripojte prívod stlačeného vzduchu k prípojke tlakovej hadice.

4.3. Používanie náradia

Pozri obrázok 4.

1. Skontrolujte, či je vo vnútri čelusti ešte upevňovací prvok. Ak nie, stlačte spúšť raz. V čelustiach sa teraz nachádza spojovací prvok.
2. Prítlačte čeluste k pracovnej ploche.
3. Stlačte spúšť. Čeluste sa zatvoria a vytvorí sa krúžok.
4. Uvoľnite spúšť.
5. Odstráňte náradie z pracovnej plochy.

4.4. Odstránenie zaseknutých spôn

 Pred pokusom o odstránenie zaseknutého spojovacieho prvku odpojte náradie od prívodu vzduchu.

1. Vytiahnite podávač nahor.
2. Potom podávač opäť vložte späť pozdĺž všetkých upevňovacích prvkov.
3. Stlačte a podržte spúšť.
4. Vtiahnite upevňovacie prvky späť.
5. Zo zásobníka odstráňte upevňovacie prvky.
6. Uvoľnite spúšť.

 Vodiaca časť sa posunie do nižšej polohy.

7. Niekoľkokrát stlačte spúšť a odstráňte zaseknutý spojovací prvok.

 Ak zaseknutý spojovací prvok nie je možné vybrať, pošlite náradie do najbližšieho servisu.

5. ÚDRŽBA

Pred údržbou náradia si prečítajte kapitolu „Bezpečnostné pokyny“.

-  Servis nastreľovacieho klincovača sa musí vykonávať riadne a v pravidelných intervaloch v súlade s pokynmi výrobcu.

5.1. Každodenná údržba

1. Pomocou stlačeného vzduchu odstráňte všetok prach, lepidlo a úlomky spojovacích prvkov vo vnútri čelusti a dávkovača spojovacích prvkov.

5.2. Týždenná údržba

1. Náradie vizuálne skontrolujte kvôli prípadným netesnostiam a poškodeniu.
2. Skontrolujte náradie aj podľa zvuku kvôli prípadným netesnostiam a poškodeniu.
3. Skontrolujte, či máte všetky diely a či sú všetky skrutky pevne dotiahnuté.

5.3. Mesačná údržba alebo údržba po 50 000 cykloch (podľa toho, ktorá situácia nastane skôr)

1. Namažte všetky mechanické časti.

5.4. Údržba po 50 000 cykloch

1. Ventil a piest naolejujte.

6. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Na konci čelusti nie sú žiadne upevňovacie prvky.	V dávkovači nezostali žiadne upevňovacie prvky.	Znovu doplňte upevňovacie prvky.
	Prívod vzduchu nie je správne pripojený.	Opätovne pripojte prívod vzduchu.
	Prevádzkový tlak nie je správny.	Nastavte prevádzkový tlak.
Posledný spojovací prvok sa nepoužíva.	Posúvač spojovacích prvkov nezapadol správne do pásu so spojovacími prvkami.	Vyrovnajte posúvač a dávkovač spojovacích materiálov.
Uzáver sa nezavára správne.	Montážne skrutky čelusti nie sú správne dotiahnuté.	Utlahnite montážne skrutky čelusti.

7. ZÁRUKA

Okrem nasledujúcich obmedzení spoločnosť SENCO ručí za spoľahlivosť a kvalitu dodávaných autorizovaných výrobkov značky SENCO.

- Spoločnosť SENCO zaručuje koncovému používateľovi, že nasledujúce výrobky budú bez konštrukčných, montážnych a materiálových chýb počas uvedenej záručnej doby.

Produkt	Záručná doba
Séria SENCO ® XP Red Cap, červená, pneumatiké náradie	Päť rokov
Séria SENCO Pro, pneumatiké náradie	Jeden rok
Séria SENCO Semi-Pro, pneumatiké náradie	Jeden rok
Pneumatiké náradie série SENCO Black Label	Jeden rok
Séria SENCO DuraSpin ®, elektrické a akumulátorové náradie	Jeden rok
Elektrické a akumulátorové náradie SENCO DuraSpin ® séria 2020, akumulátorové náradie SENCO	Päť rokov
Akumulátorové náradie SENCO	Dva roky
Batérie a nabíjačky pre náradie SENCO	Jeden rok
Pneumatiké náradie SENCO	Dva roky
Repasované výrobky SENCO	Jeden rok
Kompresory SENCO	Jeden rok
Náradie na viazanie výstuží SENCO	Jeden rok
Chytré riešenia SENCO	Jeden rok
Sponkovač na C-krúžky SENCO	Jeden rok
Ďalšie náradie SENCO	Jeden rok

- Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia výrobku koncovým používateľom a/alebo 1 rok od vyradenia náradia zo skupiny výrobkov podľa toho, ktorý dátum nastane skôr.
- Na uplatnenie nároku na záruku musí koncový používateľ zaslať chybné výrobky alebo ich časti vrátane sériového čísla a originálneho dokladu s dátumom alebo dokladu o kúpe od pôvodného maloobchodného predajcu alebo autorizovaného predajcu s vopred zaplatenou dopravou pôvodnému maloobchodnému predajcovi alebo autorizovanému predajcovi.

- Spoločnosť SENCO nie je povinná vykonávať opravy ani výmeny výrobkov ani ich častí na mieste.
- Počas záručnej lehoty spoločnosť SENCO alebo jej distribútori opravila alebo vymenia chybné výrobky alebo ich časti, ktoré sú výlučne alebo hlavne dôsledkom konštrukčnej chyby alebo chyby materiálu, podľa rozhodnutia a na náklady spoločnosti SENCO, v súlade s obmedzeniami platnými v rámci tejto záručnej politiky.
- Oprava alebo výmena výrobkov alebo ich častí v rámci záruky v žiadnom prípade nevedie k predĺženiu záručnej doby. Na každú výmenu výrobku alebo jeho diel sa vzťahuje zostávajúca pôvodná záručná doba vymeneného výrobku alebo dielu.
- Spoločnosť SENCO sa stane vlastníkom výrobkov alebo dielov, ktoré vymenila spoločnosť SENCO alebo jej distribútori v súlade so záručnými podmienkami spoločnosti SENCO, bez toho, aby bola v tejto veci povinná poskytnúť akúkoľvek náhradu.
- Zo záruky sú vylúčené:
 - bežné opotrebovanie dielov, napríklad gumové tesniace krúžky, tesnenia, čepele vodiacej časti, dorazy piestov, blok piest/vodiaca časť, izolátory, hnacie remene, vzduchové filtre a palivové systémy, bity,
 - všetky nedostatky, ktoré sú dôsledkom alebo vznikli v dôsledku toho, že nebol použitý čistý, suchý regulovaný stlačený vzduch a/alebo použitý tlak vzduchu prekročil maximálny tlak uvedený na puzdre náradia (pneumatiké náradie),
 - všetky nedostatky, ktoré sú dôsledkom alebo vznikli v dôsledku bežného opotrebovania, nesprávnej aplikácie, zlého zaobchádzania/nesprávneho používania, nesprávnych úprav alebo skladovania, dopravy/prepravy, nehody, zanedbania, prevádzky pri iných ako odporúčaných otáčkach alebo napätí (len elektrické zariadenia),
 - všetky nedostatky, ktoré sú dôsledkom alebo vznikli v dôsledku výbuchov, požiarov a prírodných katastrof, ako sú hurikány, záplavy a zemetrasenia,
 - všetky nedostatky, ktoré sú dôsledkom alebo vznikli v dôsledku nedodržania prevádzkových pokynov, špecifikácií a/alebo harmonogramov údržby. Prečítajte si návod na obsluhu, v ktorom nájdete pokyny na používanie, špecifikácie a postup údržby.
 - všetky nedostatky spôsobené opravami, úpravami výrobku alebo pokusmi o ne zo strany koncového používateľa alebo tretej strany;

- táto záruka sa nevzťahuje na náklady na prácu, straty alebo poškodenie vyplývajúce z nesprávnej prevádzky, údržby alebo opráv.
- všetky záručné nároky prijaté po uplynutí záručnej doby, ktorá je uvedená v záruke pre koncového používateľa.
- Dodatočné náklady, ako je doprava, špeciálne požiadavky na balenie a náklady na cestovanie a ubytovanie, znáša koncový používateľ.
- Ak je reklamácia neopodstatnená, všetky vzniknuté náklady vrátane manipulačných, kontrolných, prepravných a administratívnych poplatkov, ktoré vznikli spoločnosti Senco alebo jej distribútorom, budú vyúčtované koncovému používateľovi.
- Po uplynutí záručnej doby budú všetky náklady na opravu alebo výmenu vrátane nákladov na manipuláciu, kontrolu, dopravu a administratívne poplatky účtované koncovému používateľovi.
- Bez ohľadu na zákonné premlčacie lehoty predstavuje premlčacia

lehota všetkých nárokov a odvolaní voči spoločnosti Senco a tretím stranám zapojeným do plnenia dohody zo strany spoločnosti Senco jeden rok.

- Ak spoločnosť Senco nesplní túto dohodu, nezbavuje to koncového používateľa povinností vyplývajúcich z tejto alebo inej zmluvy.
- Ak nie je možné dodržať záručné podmienky, napríklad z dôvodu zákazu dovozu alebo vývozu, štrajku alebo iných nepredvídaných okolností, záručná doba sa primerane predlžuje.
- Zodpovednosť spoločnosti Senco sa obmedzuje na záruku. Spoločnosť Senco nezodpovedá za škody spôsobené funkčnosťou alebo nefunkčnosťou výrobkov, ktoré boli dodané, opravené alebo upravené spoločnosťou Senco alebo jej distribútormi vrátane, ale nie výlučne, výrobných strát, strateného zisku, zníženého pracovného rozsahu, obchodných strát alebo následných alebo nepriamych škôd.

8. LIKVIDÁCIA

- Toto nariadenie sa nesmie vyhadzovať spolu s ostatným komunálnym odpadom v celej EÚ. V záujme ochrany životného prostredia alebo ľudského zdravia pred ujmami vyplývajúcimi z nekontrolovanej likvidácie odpadu zodpovedáte za jeho recykláciu na účely podpory

udržateľného opätovného využívania surovín. Ak chcete vrátiť použité nariadenie, môžete použiť bežný systém vrátenia a zberu alebo sa obrátiť na predajcu, v ktorej bolo nariadenie zakúpené. Tieto subjekty dokážu zaistiť ekologickú recykláciu tohto nariadenia.

9. VYHLÁSENIE O ZHODE

My

KYOCERA Senco Netherlands B.V.
Pascallaan 88
8218 NJ Lelystad, Holandsko

vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že:

CRT (13VS0010N, 13VS0040N, 13VS0041N, 13VS0050N, 13VS0051N, 13VS0052N, 13VS0053N, 13VS0054N, 13VS0055N), SHR (13VS0020N, 13VS0030N), PSD (13VS0020N, 13VS0070N, 13VS0080N)

v súlade s nasledujúcimi smernicami:

2006/42/EC

je v súlade s platnými základnými zdravotnými a bezpečnostnými požiadavkami nasledujúcich dokumentov:

EN ISO 12100:2010
EN 792-13+A1:2008

Podpísaný: Tim Lansing

Pozícia: Technická

Miesto DOC: KYOCERA Senco Netherlands B.V., Pascallaan 88, 8218 NJ Lelystad, Holandsko

V deň: 14/02/2022